

GEMEINDE SARNTAL

Autonome Provinz Bozen – Südtirol



COMUNE DI SARENTINO

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSS
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nr: 445

vom/dd. 09.07.2026

ore 08:30 Uhr

Nach Erfüllung der im Regionalgesetz über die Gemeindeordnung und in der Gemeindegatzung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen:

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni e dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

Sono presenti:

		Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustific.	Fernzugang	Modalità remota
Josef Mair	Bürgermeister - Sindaco						
Lisa Reichsigl	Vizebürgermeisterin - Vicesindaca						
Renè Bernard	Gemeindereferent - Assessore						
Flora Anna Brugger	Gemeindereferentin - Assessore						
Florian Spiess	Gemeindereferent - Assessore						
Bernhard Martin Thaler	Gemeindereferent - Assessore						

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il Segretario generale, signor

Dr. Manfred Peter Premstaller

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Josef Mair

In seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet

Nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta

GEGENSTAND:

EFRE/FESR 2021 - 2027 - Energetische Sanierung des Feuerwehrgerätehauses mit einer Wohnung in Pens - Projektcode: EFRE3025 - Heizungs- und Sanitäranlagen: Vergabe der Arbeiten an die Firma ZES Zukunftsorientierte Energie Systeme d. Bernhard und Michael Gross OHG/Sarntal; Kodex CUP: E24F19000210003 - Kodex CIG: BB9C6CA2C0

OGGETTO:

EFRE/FESR 2021-2027 - Risanamento energetico della casa dei vigili del fuoco con un appartamento a Pennes - Codice progetto: EFRE3025 - impianti termosanitari: Appalto dei lavori alla ditta ZES Zukunftsorientierte Energie Systeme d. Bernhard e Michael Gross SNC/Sarentino; Codice CUP: E24F19000210003 - Codice CIG: BB9C6CA2C0

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

EFRE/FESR 2021 - 2027 - Energetische Sanierung des Feuerwehrgerätehauses mit einer Wohnung in Pens - Projektcode: EFRE3025 - Heizungs- und Sanitäreinrichtungen: Vergabe der Arbeiten an die Firma ZES Zukunftsorientierte Energie Systeme d. Bernhard und Michael Gross OHG/Sarntal; Kodex CUP: E24F19000210003 - Kodex CIG: BB9C6CA2C0



Im Sinne des Art. 15 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31.03.2023, Nr. 36, und den übertragenen Funktionen innerhalb der Verwaltungsstruktur, ist Dr. Gottfried Kofler, als Leiter des Dienstbereichs öffentliche Arbeiten, zum einzigen Projektverantwortlichen bestimmt und mit der darin vorgesehenen Ausgabenbefugnis ausgestattet.

Die Gemeinde Sarntal ist dem Aufruf EFRE 2021 – 2027 im Rahmen der Priorität 2 “GREEN” des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) 2021 – 2027 der Autonomen Provinz Bozen gefolgt, welcher die Einreichung von Projektanträgen für die energetische Sanierung öffentlicher Wohn- und Nichtwohngebäude vorsieht und hat das Projekt „Energetische Sanierung des Feuerwehrgerätehauses mit einer Wohnung in Pens“ eingereicht.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 207 vom 01.04.2026 sind das überarbeitete Ausführungsprojekt in technisch-behördlicher Hinsicht, die aktualisierten Projektkosten laut aktuellem Landesrichtpreisverzeichnis der Autonomen Provinz Bozen, die Ausschreibungsunterlagen und das Ausschreibungsverfahren sowie die Folgemaßnahmen betreffend dem Projekt „EFRE/FESR 2021-2027 - Energetische Sanierung des Feuerwehrgerätehauses mit einer Wohnung in Pens - Projektcode: EFRE3025“ genehmigt worden.

Für die Gemeindeverwaltung besteht nun die Notwendigkeit die Arbeiten für die Heizungs- und Sanitäreinrichtungen zu vergeben.

Die Gemeindeverwaltung hat am 12.05.2026 über das elektronische Portal der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentlicher Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol 5 Unternehmen zur Teilnahme am Verhandlungsverfahren eingeladen.

Die genannten Arbeiten können ausschließlich von einer

LA GIUNTA COMUNALE

EFRE/FESR 2021-2027 - Risanamento energetico della casa dei vigili del fuoco con un appartamento a Pennes - Codice progetto: EFRE3025 - impianti termosanitari: Appalto dei lavori alla ditta ZES Zukunftsorientierte Energie Systeme d. Bernhard e Michael Gross SNC/Sarentino; Codice CUP: E24F19000210003 - Codice CIG: BB9C6CA2C0

Ai sensi dell'art. 15 del Decreto Legislativo 31/03/2023, n. 36, e delle funzioni all'interno della struttura amministrativa, dott. Gottfried Kofler, responsabile del servizio lavori pubblici è il responsabile unico del progetto e dispone del potere di spesa ivi previsto.

Il Comune di Sarentino ha risposto al bando FESR 2021 – 2027 nell'ambito della priorità 2 “GREEN” del Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) 2021 – 2027 della Provincia Autonoma di Bolzano, che prevede la presentazione di proposte progettuali per il risanamento energetico di edifici pubblici residenziali e non residenziali e ha presentato il progetto “Risanamento energetico della caserma dei vigili del fuoco con un appartamento a Pennes”.

Con delibera della Giunta Comunale n. 207 del 01/04/2026 sono stati approvati il progetto esecutivo rielaborato in forma tecnica-amministrativa, i costi aggiornati del progetto secondo l'attuale listino prezzi lavori della Provincia Autonoma di Bolzano, la documentazione d'appalto e le procedure d'appalto nonché i provvedimenti conseguenti riguardanti il progetto “EFRE/FESR 2021-2027 - Risanamento energetico della casa dei vigili del fuoco con un appartamento a Pennes - Codice progetto: EFRE3025”.

Per l'amministrazione Comunale si esprime la necessità di affidare le opere per gli impianti termosanitari.

Il 12/05/2026 l'amministrazione comunale ha invitato 5 imprese a partecipare alla procedura negoziata tramite il portale elettronico dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige.

I citati lavori possono essere eseguiti solamente da una dit-

externen spezialisierten Firma durchgeführt werden.

Gemäß Art. 28, Abs. 2, des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16, wird der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da es sich um eine einzige Kategorie von Arbeiten handelt, die eine einheitliche Ausführung durch ein und denselben Wirtschaftsteilnehmer notwendig macht.

Gemäß "APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10" genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, kann bei Vergaben mit geschätztem Wert unter € 140.000,00 für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter € 500.000,00 für Bauaufträge das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses im Sinne des Art. 26, Abs. 5 des L.G. Nr. 16/2015 angenommen werden.

Es wird angemerkt, dass

- der Gesamtbetrag der Arbeiten inkl. der Sicherheitskosten € 140.707,41 beträgt;
- die Kosten für die Sicherheit € 1.000,00 betragen,
- die Kosten für die Arbeitskraft € 28.348,28 betragen;
- der Ausschreibungsbetrag ohne Sicherheitskosten € 139.707,41 beträgt.

Der Gemeindeausschuss nimmt Einsicht in die Niederschrift der Wettbewerbsbehörde über die Öffnung der Angebote vom 28.05.2026.

Innerhalb der vorgesehenen Frist haben 2 Firmen, ein Angebot eingereicht, wobei jenes der Firma ZES Zukunftsorientierte Energie Systeme d. Bernhard und Michael Gross OHG, das günstigste ist und zwar mit folgenden Beträgen:

- Ausschreibungsbetrag ohne Sicherheitskosten: € 139.707,41;
- Sicherheitskosten: € 1.000,00;
- Abgebot in Prozent: 15,19429%
- Kosten für die Arbeitskraft € 28.500,00;
- Vertragspreis inkl. Sicherheitskosten: € 119.479,85 zuzüglich 10% MwSt.

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie Nr. 7 - Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote sowie des automatischen Ausschlusses – genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 547 vom 27.06.2023 und festgestellt, dass die Vergabestellen bei Verhandlungsverfahren die Möglichkeit haben, die Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote nicht anzuwenden und bei Verfahren mit dem Kriterium des niedrigsten Preises, auf den automatischen Ausschluss zu verzichten und festgestellt, dass die Vergabestelle für das gegenständliche Verfahren von dieser

ta esterna specializzata.

Ai sensi dell'art. 28, comma 2, della Legge Provinciale 17/12/2015 n. 16, l'incarico non viene suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente, dato che si tratta di un'unica categoria di lavori, che rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico.

Secondo la "Linea Guida PAB n. 10", approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 665 del 08/08/2023, in presenza di appalti di importo stimato inferiore a € 140.000,00 per servizi e forniture ovvero inferiore a € 500.000,00 per lavori l'assenza di un interesse transfrontaliero certo ai sensi dell'art. 26, comma 5 della L.P. n. 16/2015 può essere presunta.

Viene annotato, che

- l'importo complessivo dei lavori incl. oneri di sicurezza ammonta a € 140.707,41;
- gli oneri per la sicurezza ammontano a € 1.000,00;
- il costo della manodopera ammonta a € 28.348,28;
- l'importo a base d'asta senza oneri di sicurezza ammonta a € 139.707,41

La giunta comunale prende visione delle verbali dell'autorità di gara dell'apertura delle offerte del 28/05/2026.

Entro il termine previsto per la presentazione dell'offerta sono state presentate 2 offerte e quella della ditta ZES Zukunftsorientierte Energie Systeme d. Bernhard e Michael Gross SNC è l'offerta più conveniente con i seguenti importi:

- importo a base d'asta senza oneri di sicurezza: € 139.707,41;
- oneri di sicurezza: € 1.000,00;
- ribasso percentuale: 15,19429%
- costo della manodopera € 28.500,00;
- importo contrattuale compresi gli oneri di sicurezza: € 119.479,85 al netto dell'IVA del 10%.

Vista la Linea guida n. 7 - Formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica – approvata con delibera della Giunta provinciale n. 547 del 27/06/2023 ed accertato che per le procedure negoziate le stazioni appaltanti hanno la facoltà di non applicare le formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte di cui alla presente linea guida e di rinunciare all'esclusione automatica, quest'ultima nelle procedure con il criterio del prezzo più basso ed accertato che la stazione appaltante si avvale di tale facoltà per la procedura in oggetto.

Möglichkeit Gebrauch macht.

Nach einer kurzen Diskussion und nach allgemeinem Dafürhalten die Firma ZES Zukunftsorientierte Energie Systeme d. Bernhard und Michael Gross OHG mit den oben genannten Arbeiten zu beauftragen, nachdem sie die nötigen Voraussetzungen zur ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages besitzt,

Man erachtet diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, um einen unverzüglichen Baubeginn und die Einhaltung des Bauzeitplanes zu gewährleisten.

Nach Einsichtnahme in das zustimmende administrative Gutachten des Verantwortlichen des zuständigen Dienstes und in das zustimmende buchhalterische Gutachten der Verantwortlichen des Finanzdienstes.

Aufgrund

- der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 9 vom 08.05.2019;
- des einheitlichen Strategieprogrammes 2026 – 2028;
- des Haushaltsvoranschlages 2026 – 2028;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- der Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2;
- des Landesgesetzes vom 12.12.2016, Nr. 25 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“;
- des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31.03.2023, Nr. 36;
- des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form

1. aufgrund obiger Darlegungen und in Kenntnisnahme der Niederschriften und dem Vorschlag zur Zuschlagserteilung der Ausschreibungsbehörde, die Arbeiten für die Heizungs- und Sanitäreinrichtungen (OS03 und OS28) für das Projekt EFRE/FESR 2021 - 2027 - Energetische Sanierung des Feuerwehrgerätehauses mit einer Wohnung in Pens - Projektcode: EFRE3025 an die Firma ZES Zukunftsorientierte Energie Systeme d. Bernhard und Michael Gross OHG mit Sitz in Samtal zu vergeben, in Annahme des Angebotes vom 26.05.2026 mit einem Betrag von € 119.479,85, zuzüglich 10% MwSt., insgesamt € 131.427,84;
2. festzuhalten, dass die Überprüfung der vorgeschriebenen Voraussetzungen der beauftragten Firma positiv

Dopo una breve discussione e secondo il parere generale, di incaricare la ditta ZES Zukunftsorientierte Energie Systeme d. Bernhard e Michael Gross SNC con i lavori di cui succitato, in quanto dispone dei requisiti necessari per la corretta esecuzione di questo incarico.

Si ritiene di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, al fine di garantire l'avvio immediato dei lavori e il rispetto del cronoprogramma dei lavori.

Visti i pareri favorevoli del responsabile del relativo ufficio sulla regolarità tecnico-amministrativa e della responsabile del Servizio finanziario sulla regolarità contabile.

In base

- al regolamento di contabilità, approvato con delibera del consiglio comunale n. 9 del 08/05/2019;
- al documento unico di programmazione 2026 – 2028;
- al bilancio di previsione 2026 – 2028;
- allo Statuto Comunale vigente;
- al Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 03/05/2018, n. 2;
- alla Legge Provinciale 12 dicembre 2016, n. 25 “Ordinamento contabile e finanziario dei Comuni della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige e delle Comunità Comprensoriali”;
- al Decreto Legislativo 31/03/2023, n. 36;
- alla Legge Provinciale 17/12/2015 n. 16 e ss.mm.;

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi in forma legale

1. di affidare, per i motivi suesposti e preso atto delle verbali e la proposta di aggiudicazione dell'Autorità di gara, le opere per gli impianti termosanitari (OS03 e OS28) per il progetto “EFRE/FESR 2021-2027 - Risanamento energetico della casa dei vigili del fuoco con un appartamento a Pennes - Codice progetto: EFRE3025” alla ditta ZES Zukunftsorientierte Energie Systeme d. Bernhard e Michael Gross SNC con sede a Sarentino secondo l'offerta del 26/05/2026 nell'importo di € 119.479,85, al netto dell'IVA del 10%, complessivamente € 131.427,84;
2. di prendere atto che la verifica dei requisiti obbligatori da parte dell'azienda incaricata è risultata positiva;

ausgefallen ist;

3. die Niederschrift der Wettbewerbsbehörde vom 28.05.2026 zu genehmigen;
 4. festzuhalten, dass gemäß Art. 39, Abs. 4 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 die Stillhaltefrist von 35 Tagen nicht angewandt wird und deshalb nach Vollziehbarkeit dieses Beschlusses mit dem Zuschlagsempfänger einen Werkvertrag abzuschließen, in dem alle Vorschriften und Bedingungen für die Durchführung dieser Arbeiten enthalten sind;
 5. den Entwurf des Vertrages zu genehmigen und den Bürgermeister mit der Unterzeichnung des Vertrages zu ermächtigen;
 6. festzulegen, dass diese Firma alle vorgesehenen Arbeiten laut oben genanntem Ausführungsprojekt, Bedingungen und Vorschriften der Bauleitung ausführen muss, wobei die einschlägigen Gesetzesbestimmungen für die Durchführung von öffentlichen Arbeiten eingehalten werden müssen;
 7. die Ausgabe von insgesamt € 131.427,84 dem Kapitel 11012.02.010900, Art. 3 „Freiwillige Feuerwehr Pennes – Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern“ des Haushaltsvoranschlags für das Finanzjahr 2026 anzulasten, welches genügend Verfügbarkeit aufweist;
 8. die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:
3. di approvare il verbale dell'autorità di gara del 28/05/2026;
 4. di dare atto che secondo l'art. 39, comma 4 della legge provinciale n. 16/2015 non si applica il termine dilatorio di 35 giorni e che per questo motivo dopo l'esecutività di questa deliberazione con l'aggiudicatario verrà stipulato un contratto d'opera contenente tutte le prescrizioni e norme per l'esecuzione dei presenti lavori;
 5. di approvare la bozza del contratto e di autorizzare il Sindaco con la sottoscrizione del contratto;
 6. di determinare che questa impresa deve eseguire i previsti lavori secondo il suddetto progetto esecutivo, condizioni e prescrizioni della direzione dei lavori, osservando i relativi disposizioni di legge per l'esecuzione di lavori pubblici;
 7. di imputare la spesa di complessivi € 131.427,84 al capitolo 11012.02.010900, art. 3, "Vigili fuoco Pennes – Acquisto, costruzione e manutenzione immobili" del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2026 che presenta sufficiente disponibilità;
 8. di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	UEB	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	Finanziamento Finanzierung	N. impegno Verpflichtung Nr.
131.427,84 €	110103	11012.02	10900/3	2026	2026 Contributo provinciale - 60 % ai sensi dell'articolo 5-ter, comma 3, lettera b) 2026 Investitionsbeitrag Land - 60 % gemäß Artikel 5-ter, Absatz 3, Buchstabe b)	452

9. diesen Beschluss aus den eingangs angeführten Gründen mit einer weiteren Abstimmung ausgedrückt durch Handerheben mit einstimmigem Ausgang, im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;
 10. festzuhalten, dass die Maßnahmen betreffend die Abwicklung der Vergabe, nur mit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht angefochten werden können. Anwendung finden Art. 209 des GVD Nr. 36/2023 und die Art. 119 und 120 des GVD Nr. 104/2010 (Verwaltungsprozessordnung). Der Rekurs muss mit dem Beistand eines Rechtsanwalts innerhalb der Frist von 30 Tagen mit Fristenlauf laut Art. 120 der Verwaltungsprozessordnung eingelegt werden.
 11. Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 183, Abs. 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften
9. di dichiarare questa deliberazione, per i motivi citati in premessa, con una ulteriore votazione unanime espressa per alzata di mano, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 03/05/2018, n. 2, immediatamente esecutiva;
 10. di dare atto che i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara sono impugnabili unicamente mediante ricorso al tribunale amministrativo regionale. Trovano applicazione l'art. 209 D.Lgs. n. 36/2023 nonché gli artt. 119 e 120 del D.Lgs. n. 104/2010 (Codice del processo amministrativo). Il ricorso deve essere proposto con il patrocinio di avvocato entro il termine di 30 giorni con le decorrenze di cui all'art. 120 del Codice del processo amministrativo.
 11. Si fa presente, che ai sensi dell'art. 183, co. 5, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-

der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen die Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120 des G.v.D. Nr. 104/2010).

Alto Adige, approvato con Legge regionale 03/05/2018, n. 2 entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso le deliberazioni alla Giunta Comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro il quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010).

Hashwert administratives Gutachten	XANaT9s1pLm7fo34q+fztwsGC/gXff-k48pxkgSRyHv0=	valore hash parere tecnico-amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	XyROLLfueZdjKIDZec7JDU+BqU0hfHG-jwfQxCLnU95U=	valore hash parere contabile

Dienstbereich: Öffentliche Arbeiten
 Servizio: Lavori pubblici
 MP/GK/hp

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

*Der Bürgermeister - Il Sindaco
Josef Mair*

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, approvato e sottoscritto.

*Der Generalsekretär - Il Segretario generale
Dr. Manfred Peter Premstaller*

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)